

# STARWIND

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Сушильная камера для продуктов

SFD9535

# СОДЕРЖАНИЕ

Общие меры безопасности.....	3
Специальные меры безопасности.....	4
Назначение .....	5
Технические характеристики.....	5
Комплектация .....	5
Устройство прибора .....	6
Перед использованием .....	6
Использование .....	7
Рекомендации по сушке продуктов .....	7
После использования.....	9
Способы хранения.....	9
Транспортировка и хранение .....	10
Утилизация .....	10
Правила и условия монтажа.....	10
Реализация прибора.....	10
Порядок действий в случае обнаружения неисправности.....	11
Гарантийный талон .....	13

# ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАНИЕ!

**Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя.**

- Сохраняйте настоящее руководство пользователя, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.
- Регулярно проверяйте прибор и его кабель для выявления повреждений. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением.
- Не рекомендуется подключать устройство к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько устройств с большим потреблением мощности.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости, не мойте прибор в посудомоечной машине. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или используются легко воспламеняющиеся жидкости.
- Не допускается включение прибора после падения даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте включенное в розетку устройство.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля устройства с горячими поверхностями и острыми предметами.
- В случае повреждения кабеля использование устройства запрещено.
- Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору влажными или мокрыми руками.
- В случае обнаружения неисправности немедленно отключите прибор от сети.
- Отключая прибор от сети, держитесь за вилку, не тяните за кабель.
- Не передвигайте работающий прибор.
- Не используйте прибор вблизи штор, занавесок и прочих легко воспламеняющихся предметов.
- Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.
- Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки во избежание травм или удушья.

- Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
- Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.
- При хранении устройства избегайте спутывания или заламывания сетевого кабеля.
- Никогда не оставляйте включенное в сеть (работающее) устройство без внимания.
- Не размещайте прибор вблизи или на газовых и электрических плитах, внутри духовых печей либо вблизи других источников тепла.
- Не используйте устройство рядом с водой или другими жидкостями.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом сервисного центра.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор должен использоваться только в горизонтальном положении.
- Не оставляйте прибор в рабочем состоянии без внимания.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте термостойкие перчатки для готовки.
- Использование вспомогательных приспособлений, не рекомендованных производителем прибора, может привести к травмам.
- Никогда не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем прибора. Это может привести к пожару, поражению электрическим током и/или травмам.
- Не очищайте прибор металлической губкой.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую горелку или рядом с ней, а также в нагретую духовку.
- Никогда не ставьте включенный прибор непосредственно на столешницу.
- При использовании съемного шнура питания или удлинителя обратите внимание:
  - 1) маркированная электрическая мощность комплекта шнура или удлинителя должна быть по меньшей мере такой же, как электрическая мощность прибора;
  - 2) шнур должен быть расположен так, чтобы он не свисал со столешницы или столешницы, где его могут потянуть дети или случайно споткнуться;
  - 3) если прибор заземлен, то удлинитель должен быть заземляющим 3-проводным шнуром.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Сушильная камера для продуктов предназначена для сушки овощей, фруктов, ягод, грибов, трав и вяления рыбы и мяса.

Благодаря автоматическому вертикальному вентилятору продукты просушиваются равномерно, максимально сохраняя питательную ценность и вкус.

- 400 Вт – высокая мощность для быстрой и эффективной сушки продуктов.
- 12 поддонов разного типа для всех типов продуктов, от крупных до измельченных.
- Вертикальный вентилятор позволяет не переставлять поддоны для оптимальной сушки, шум от вентилятора снижается.
- Интуитивное управление позволяет установить температуру 35-70 °С.

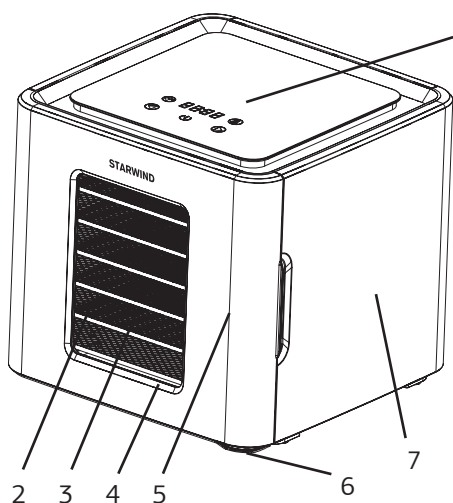
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощность: 400 Вт
- Сенсорная панель управления
- Таймер: до 24 часов
- LED-дисплей
- Количество поддонов: 12
- Загрузка на 7 кг
- Вертикальный вентилятор
- 8 режимов регулировки температуры: 35-70 °С
- Напряжение: 220–240 В, ~50/60 Гц
- Размер поддона: 248 x 297 мм
- Длина шнура: 1 м
- Материал: пластик
- Размер устройства: 325 x 350 x 275 мм
- Вес устройства: 4,34 кг

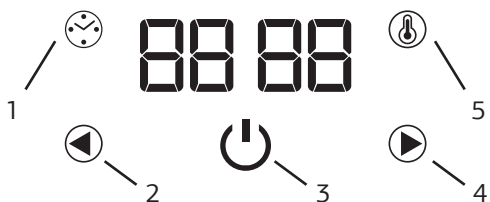
## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Сушильная камера для продуктов
- 6 стандартных металлических поддонов
- 3 поддона для приготовления пастилы
- 3 поддона для сушки трав и мелких продуктов
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



- 1 - Дисплей
- 2 - Металлические поддоны
- 3 - Прозрачное окно
- 4 - Поддон для жидкости
- 5 - Дверца
- 6 - Противоскользящая защитная накладка
- 7 - Корпус



- 1 - Таймер
- 2 - Кнопка регулирования времени и температуры (уменьшение)
- 3 - Старт/Стоп
- 4 - Кнопка регулирования времени и температуры (увеличение)
- 5 - Температура

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием протрите все части прибора. Очистите поддоны и дверцу слегка влажной тканью. Используйте моющее средство по мере необходимости.
- Включите прибор на 30 минут, не помещая в него продуктов для сушки. Любой дым и запах являются следствием прогорания смазочного материала и частиц пыли.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию. После первого применения промойте поддоны и высушите все детали. Это действие необходимо только в первый раз.
- Убедитесь, что прибор находится на ровной поверхности. Поставьте поддоны для продуктов на место и подключите вилку к розетке. Теперь прибор готов к использованию.




# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ




1. Разложите заранее подготовленные продукты в съемные поддоны.

**Примечание:** продукты необходимо раскладывать таким образом, чтобы давать возможность воздуху свободно циркулировать между ними.

2. Установите поддоны в корпус.

3. Закройте дверцу и нажмите кнопку включения . Раздастся звуковой сигнал.

4. Нажмите кнопку  и настройте таймер с помощью кнопок  и .

5. Нажмите кнопку  и выберите нужную температуру с помощью кнопок  и . Вы можете выбрать один из 8 температурных режимов.

## Рекомендуемые температурные режимы:



Травы: 35-40 °C



Хлеб: 40-50 °C



Овощи: 50-55 °C



Фрукты: 55-60 °C



Грибы: 50-55 °C



Мясо, рыба: 65-70 °C

6. По завершении работы, нажмите кнопку выключения .

7. Извлеките шнур питания из сети.

### Примечание:

- При использовании функции таймера по завершении программы, сушка выключается автоматически.
- Во время сушки вентилятор будет периодически выключаться, что является нормальным режимом работы и не является дефектом.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СУШКЕ ПРОДУКТОВ

- Время и способы предварительной обработки фруктов, описанные ниже, носят ознакомительный характер. Личные предпочтения потребителей в готовке тех или иных продуктов могут отличаться от описанных.
- Время сушки, указанное в таблице, является приблизительным. Реальное время может отличаться в зависимости от размеров, консистенции и веса загружаемых продуктов. Учитывайте это при загрузке, внимательно следите за процессом сушки, меняйте поддоны местами, своевременно вынимайте поддоны с готовым продуктом.

### Способ сушки 1:

Для уменьшения нежелательного изменения цвета опустите нарезанные кусочки фруктов в лимонный или ананасовый сок, оставьте на несколько минут, после чего немного просушите и выкладывайте на поддон.

### Способ сушки 2:

Возьмите  $\frac{1}{4}$  стакана сока (желательно натурального, используемый сок должен соответствовать приготавливаемому фрукту, например для яблок – яблочный сок), смешайте с двумя стаканами воды. Затем погрузите предварительно обработанные фрукты (см. таблицу ниже «Подготовка») в приготовленную жидкость на 2 минуты.

### Примерное время сушки овощей и фруктов

Продукт	Подготовка	Продолжительность сушки, часы
Артишоки	Нарезать на тонкие полоски	8-30
Баклажаны	Нарезать пластинками	4-14
Бананы	Снять кожуру и нарезать кружками	6-28
Болгарский перец	Вынуть сердцевину, при необходимости разрезать	4-10
Вишня	Вынуть косточку (опционально)	5-26
Голубика	Разрезать или оставить ягоды целыми	4-22
Грибы	Нарезать пластинками или оставить целыми	4-12
Капуста	Разделить на листья и нарезать пластинками	4-10
Картофель	Очистить и нарезать пластинками	4-14
Лук	Нарезать кольцами	6-12
Лук-порей	Нарезать	4-8
Морковь	Отварить (опционально) и нарезать пластинками	4-8
Огурцы	Очистить и разрезать надвое	4-16
Сельдерей	Разрезать на 4 части	4-11
Цветная капуста	Отварить и разрезать на части	4-16
Чеснок	Очистить	4-12
Яблоки	Вынуть сердцевину, нарезать пластинками или кружками	3-5



## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Вымойте крышку и поддоны тёплой водой с мылом (можно на верхней полке посудомоечной машины), тщательно ополосните и высушите.
- Протрите корпус прибора влажной тканью.

### **ВНИМАНИЕ!**

- **Никогда не погружайте корпус, шнур, вилку питания в воду.**
- **Никогда не используйте агрессивные и абразивные моющие средства для чистки сушилки.**

## СПОСОБЫ ХРАНЕНИЯ

1. Выкладывайте продукты в контейнеры для хранения только после того, как продукты остыли.
2. Максимально удалите воздух из контейнера для хранения и плотно его закройте. Избегайте контейнеров со слабой герметичностью.
3. Проверяйте содержание влаги в высушенной пище в течение нескольких недель после обезвоживания. Если внутри есть влага, продукты необходимо высушить в течение более длительного времени.
4. Не храните сухофрукты, овощи, зелень, орехи и хлеб более 1 года, если они хранятся в холодильнике или морозильной камере.
5. Не храните мясо, птицу и рыбу более 3 месяцев, если они хранятся в холодильнике, и более 1 года, если они хранятся в морозильной камере.

**Примечание:** пицца будет храниться дольше в прохладном, сухом и темном месте. Оптимальная температура хранения составляет 15 °C и ниже.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами прибора необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Хранение прибора осуществляется в чистом закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °С и относительной влажности не выше 70%.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации прибора, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного прибора обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.
- Данный прибор соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

## ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Данный прибор не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор предназначен для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

## ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Причина	Решение
Прибор не включается.	Сетевой шнур не подключен к питающей сети или параметры питающей сети не соответствуют характеристикам электропотребления, заявленным в технических характеристиках прибора.	Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.
Запах или привкус пластмассы.	Первое использование прибора.	При первом включении прибора остатки производственных масел могут вызвать на непродолжительное время появление запаха и дыма, что не является признаком неисправности устройства.
При включении в электросеть прибор не работает.	Поврежден шнур электропитания.	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских.

**Примечание:** при возникновении неисправностей, не описанных в данном разделе, или если предложенное решение не устранило проблему, рекомендуем обратиться в сервисный центр.

### **Сведения об ограничениях в использовании прибора с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах.**

Данный прибор предназначен только для работы в жилых зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данном руководстве пользователя.



Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.  
Подтверждаю получение исправного изделия. Претензий к  
внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

## Отрывной талон 1

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 2

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 3

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель!

При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. Компания STARWIND выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: <http://starwind.com.ru/service/> по телефону: 8 800 302 03 94. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику STARWIND. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания STARWIND подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания STARWIND оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

### Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска и равен 12 (двенадцати) месяцам.

### Условия гарантии

- Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией STARWIND и прошедшие сертификацию.
- Гарантия предоставляется покупателю, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы, а также на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

### Для всех видов изделий:

- на аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), зарядные устройства, лампы;
- на соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, носители информации различных типов (аудио- и видеокассеты, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти);
- на чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию. Дополнительно:
  - для холодильников – на полглотители запахов, очистители воздуха (биодезодораторы), фильтры, полки;
  - для микроволновых печей – на тарелки, вентиль, решетку;
  - для пылесосов – на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;
  - для стиральных машин – на фильтры, шланги для подвода/слива воды.

5. На пульте дистанционного управления, как комплектующие к основному изделию, действует ограниченная гарантия 3 (три) месяца с даты продажи основного изделия. Замена или ремонт по истечении указанного срока производится на платной основе.

6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если недостатки вызваны:

- механическими повреждениями, возникшим после передачи товара потребителю;
- несоблюдением условий эксплуатации, случайными повреждениями или ошибочными действиями пользователей/- преднамеренным или случайным использованием режимов, не описанных в инструкции;
- неправильным использованием описанных в инструкции режимов настройки;
- нарушением правил хранения и (или) транспортировки;
- попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных и продуктов их жизнедеятельности и т.п.; - ремонтом изделия не уполномоченными на это лицами;
- повреждениями, вызванными бытовыми грызунами;
- использованием изделий в целях, для которых оно не предназначено;
- действиями непреодолимой силы (стихий, пожаром, аварией, природной катастрофой, бытовыми факторами, случайными внешними факторами - гроза, бросок напряжения и т.д.), а также внезапными несчастными случаями;
- неправильным подключением, несоответствием Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов и (или) плохим уходом за изделием;
- использованием изделия в производственных, коммерческих, а также в иных других целях, не соответствующих его прямому назначению; - использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, но не ограничиваясь аудио- и видеокассетами, дисками с программным обеспечением и драйверами, картами памяти);
- иными случаями, предусмотренными действующим законодательством.

7. Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные помблы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательства.

8. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.

9. Установка техники, при необходимости, может быть осуществлена специалистами большинства авторизованных сервисных центров и магазинов-продавцов как дополнительная платная услуга. При этом лицо, установившее технику, несет ответственность за правильность установки. Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки техники как для надежной работы изделия, так и для дальнейшего полного гарантийного обслуживания. Требуйте от установившего Вашу технику специалиста квитанцию со всеми необходимыми сведениями об установке Вашего изделия.

10. Компания STARWIND снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделиями STARWIND людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил эксплуатации и установки изделия.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

Отрывной талон 3	Отрывной талон 2	Отрывной талон 1
<i>Дата поступления</i>	<i>Дата поступления</i>	<i>Дата поступления</i>
<i>Дата выполнения</i>	<i>Дата выполнения</i>	<i>Дата выполнения</i>
<i>Характер ремонта</i>	<i>Характер ремонта</i>	<i>Характер ремонта</i>
Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
<i>Прибор принял, претензий не имею</i>	<i>Прибор принял, претензий не имею</i>	<i>Прибор принял, претензий не имею</i>
Подпись	Подпись	Подпись



**EAC**



**Изготовитель:**

Nippon Klick Systems Limited  
Address: Quijano Chambers, P.O.Box 3159, Road Town,  
Tortola, British Virgin Islands

Ниппон Клик Системс Лимитед  
Адрес: Куйджано Чэмберс, а/я 3159, Роуд Таун, Тортола,  
Британские Виргинские Острова

**Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей:**

ООО «Мерлион»  
Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д.4

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации об устройстве посетите сайт: [www.starwind.com.ru](http://www.starwind.com.ru)

Дата производства указана на упаковке и шильде устройства.

Срок гарантии: 1 год

Сделано в Китае

Расчетный срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящим руководством пользователя.